



Jwe ofri timoun ou  
an yon opòtinite  
patikilye pou l vin yon  
moun ki kapab, ki kwè  
nan tèt li, epi ki  
reyisi nan sa l aprann.

Li gen senk aspè ki enpòtan pou bonjan developman timoun ou an. Chache plis eksperyans sou aprantisaj ki pou sipòte timoun ou an nan paj ki vin apre yo nan **Massachusetts Early Learning Guidelines for Infants and Toddlers** (**Gid sa yo disponib sèlman nan lang anglè ak panyòl**), yo ka telechaje yo nan sit entènèt Edikasyon ak Swen Bonè (Early Education and Care) a: [www.mass.gov/eec](http://www.mass.gov/eec)

## Jenn Timoun Timoun Piti

(kòmance depi nan nesans pou rive sou 15 mwa)

- |   |       |        |
|---|-------|--------|
| 1 Developman Sosyo-Emosyonèl                  | p. 31 | p. 101 |
| 2 Developman Langaj ak Kominikasyon           | p. 47 | p. 120 |
| 3 Developman Entèlektyèl                      | p. 65 | p. 144 |
| 4 Sante ak Byennèt Fizik                      | p. 80 | p. 153 |
| 5 <b>Apwòch a Aprantisaj</b><br>(bwochi sa a) | p. 83 | p. 163 |



MASSACHUSETTS  
Department of  
Early Education and Care

Sherri Killins, Ed.D., Komisè

Se Davis Publications, Worcester, MA  
ki prepare travay sa a.



Konsilтан Early Education (entèvansyon Bonè) yo:  
**Susan Etheredge**, Ed.D., Profesè ak Chèmann Edikasyon ak Etid pou Timoun, Smith College, Northampton, MA

**Cathy Weisman Topal**, M.A.T. Pwofesè Etid Vizyèl, Konferansye ak Pwofesè Atistik ak nan Estidyo, Smith College, Northampton, MA

Se Melissa Iwai ki fè ilistrasyon yo

© 2011 Massachusetts Department of Early Education and Care  
Haitian Creole

# Aprann avèk mwen!



Timoun ou an  
aprann nan  
entèaksyon  
ak nan jwèt.

Jwe  
ansanm  
avèk timoun  
ou an...



Ou poze fondman  
developman sèvo ak  
aprantisaj pandan premye 3  
zan nan lavi timoun ou an.

# Bagay Ou Ka Fè ak Bebe W la

Aktivite pou Apwoche Aprantisaj atravè Ògan Sans yo

## Gade

Bay timoun an opòtinite pou I wè yon pakèt anviwonman anndan ak deyò.

**Gade! Yon manman kana ak ti pitit li yo!**



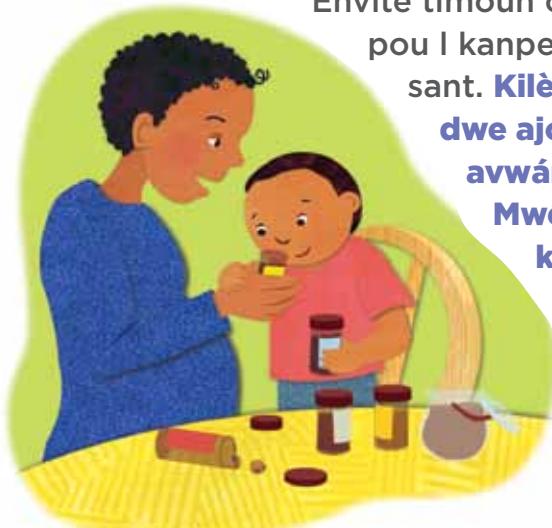
## Touche

Bay bebe w la konfò avèk yon touche dous. **Èske sa a pa fè pye w santi I byen?**  
**Ti kochon sa a...**



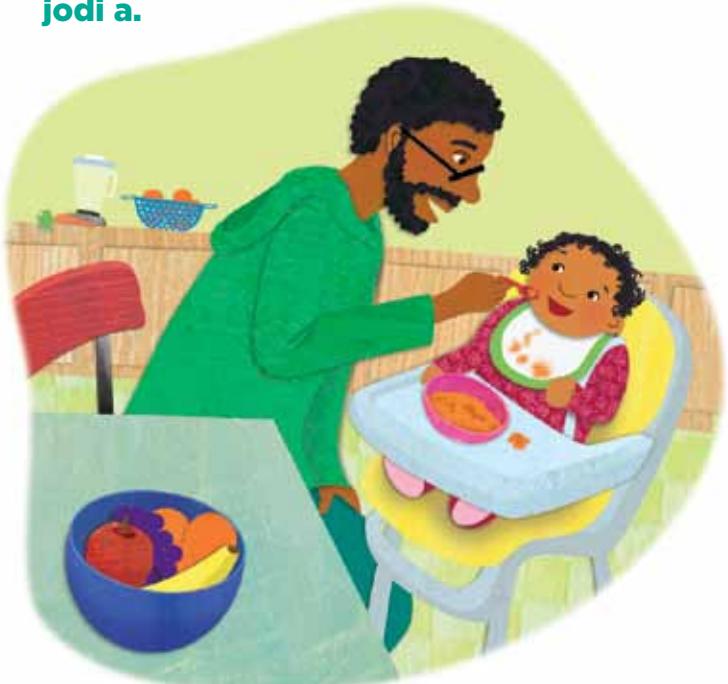
## Pran sant

Envite timoun ou an pou I kanpe epi pran sant. **Kilès nou ta dwe ajoute nan awwán nou an?**  
**Mwen renmen kanèl.**



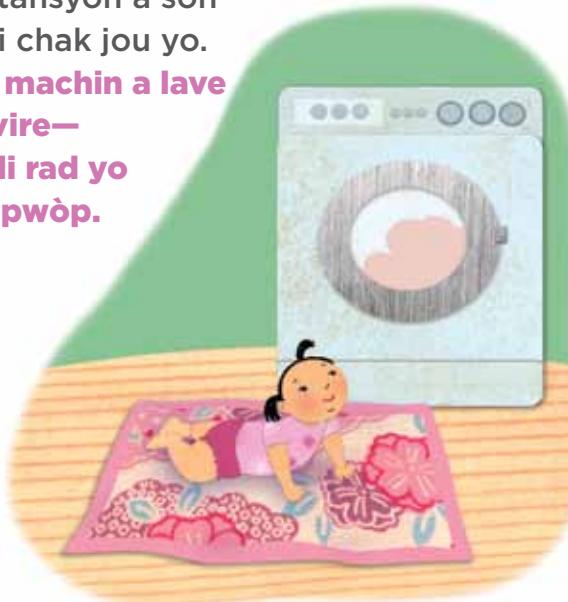
## Pran gou

Ofri bebe w la plizyè gou ak kalite diferan. Souvan ou dwe eseye plizyè fwa pou devlope nouvo gou. **Mwen moulen pèch ak diri jòn pou ou jodi a.**



## Tande

Prete atansyon a son nan lavi chak jou yo.  
**Sa a se machin a lave a k ap vire—sa vle di rad yo prèske pwòp.**

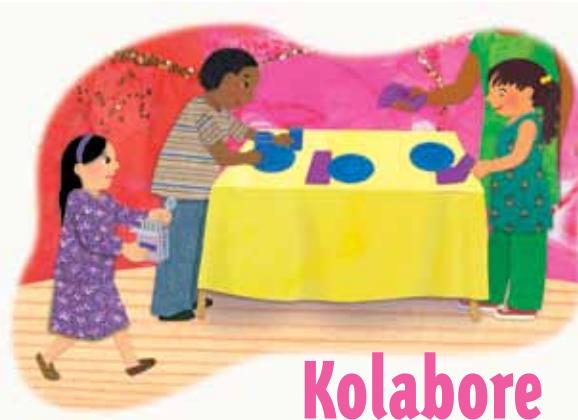


# Bagay Ou Ka Fè Ak Jenn Timoun ou an

Aktivite pou Apwoche Aprantisaj atravè Ògan Sans yo

## Pwolonje

Ajoute yon nouvo defi nan jwèt jenn timoun ou an ap fè a pou ede I ranfosè talan I yo epi konstui nouvo talan. **Yè ou te bati yon kay. Ki lòt bagay kay ou a bezwen?**



## Kolabore

Mete sou pye aktivite pou timoun ou an travay sou yo avèk lòt timoun pou yo atenn yon objektif. **An nou ranje tab la pou manje midi.**

## Plonje

Bay tan ak espas pou angaje w afon nan aktivite endividylè ak an gwoup yo. **Mwen renmen jan nou toude ap pentire avèk prekosyon epi dousman. Nou gen anpil tan pou nou pentire, kidonk pran san w.**



## Fè lojik

Fè lojik ak jenn timoun ou an fò. Pale konsènan sa jenn timoun ou an te fè. Poze kesyon ki ouvè epi ankouraje revizyon. **Mwen ka wè w fwistre. Natalie pa konnen w t ap pale avè I. Eseye di non I fwa sa a.**



## Pratike

Ankouraje jenn timoun ou an pou I repete epi pratike aktivite li konnen.

**Youn te tonbe.**  
**N ap pi fò e pi fò si nou eseye I ankò.**



## Obsève

Remake sa jenn timoun ou an renmen fè. Ba li materyèl ak aktivite ki ankouraje I fè sa ki enterese I yo. **Men kèk bagay anplis ou ka vide e vide ankò ladan I.**

